



OccuniX

OČNÍ KAPKY GÉLOVÉ

Obsahuje 3 mg/ml hyaluronát sodný a dexpanthenol. Bez konzervačních látek.

Návod k použití

Prosím, přečtěte si pozorně tyto informace, protože vám pomohou správně používat tento výrobek.

Složení

Hyaluronát sodný 3 mg/ml, dexpanthenol, chlorid sodný, chlorid draselný, dodekahydrát fosforečnanu sodného, dihydrát dihydrogenfosforečnanu sodného, hexahydrát chloridu hořečnatého, dihydrát chloridu vápenatého, hydrogenuhličitán sodný, čistěná voda.

Indikace a klinický přínos

Pro intenzivní zvlhčení povrchu oka při suchých, unavených, podrážděných, namáhaných nebo pálicích očích v důsledku syndromu suchého oka nebo vlivem okolního prostředí (např. léky, znečištění, sledování obrazovky, klimatizace, alergie, zvlhčení kontaktních čoček během nošení) a také po operaci očí.

OccuniX přijímá nošení kontaktních čoček.

Vlastnosti výrobku

Vodný roztok bez konzervačních látek na bázi kyseliny hyaluronové a elektrolytů. Díky vysoké schopnosti vázat vodu intenzivně zvlhčuje oko, zatímco kombinace kyseliny hyaluronové a dexpanthenolu poskytuje dodatečnou péči.

Použití

1. Před použitím sejměte ochranný kryt (obr. 1) a nasadte jej zpět ihned po každém použití (obr. 5). Zabráňte kontaktu s hrotem kapátka. Před první aplikací stiskněte několikrát kapátko, dokud se neobjeví první kapka. Nyní je lahvička připravena k použití.
2. Položte palec na ergonomicky tvarovanou opěrku a ostatními prsty uchopte spodní část lahvičky (obr. 2).
3. Zakloňte hlavu mírně dozadu a držte lahvičku nad okem kapátkem vsle dolů (obr. 3).
4. Pomocí palce a ukazováčku druhé ruky oko opatrně otevřete nebo jemně stáhněte spodní víčko (obr. 4).
5. Stlačením opěrky palce aplikujte 1–2 kapky na povrch oka nebo do spojivkového vaku (obr. 4).

Oční kapky doporučujeme používat 4x denně. Vzhledem k tomu, že neobsahují konzervační látky, lze je v případě potřeby používat bez obav častěji. Předávkování není možné vzhledem ke způsobu aplikace a složení. OccuniX lze používat během nošení tvrdých či měkkých kontaktních čoček.

Kontraindikace a upozornění

Nepoužívejte v případě hypersenzitivity na kteroukoliv látku uvedenou ve složení přípravku. Při současném používání s jinými očními kapkami/očními mastmi, by měl být mezi aplikacemi dodržen časový interval asi 30 minut.

Pokud potíže přetrvávají nebo se zhoršují, poraďte se svým lékařem.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Vedlejší účinky

Ve velmi vzácných případech se mohou objevit hypersenzitivní reakce, které po vysazení rychle a bez následků odezní.

V případě jakéhokoli závažného nežádoucího účinku, ke kterému došlo v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, informujte výrobce nebo příslušný úřad.

Důležité informace

Bezprostředně po použití se zrak může dočasně zhoršit.

Pro dospělá a děti.

Děti mohou výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Ve velmi vzácných případech byla u pacientů s významným poškozením rohovky hlášena kalcifikace rohovky v souvislosti s používáním očních kapek s vysokou koncentrací fosforečnanů. OccuniX obsahuje pouze fyziologickou koncentraci fosforečnanů, takže jejich použití není v zásadě omezeno ani v případě existujících závažných poruch / poškození rohovky. Při současném použití s jinými druhy očních kapek je však třeba zohlednit i koncentrace fosforečnanů v nich, protože zejména přípravky proti zelenému zákalu či alergiím mohou obsahovat fosforečnany ve vysokých koncentracích.

Trvanlivost, skladování a likvidace

Doporučené skladování: pokojová teplota, nezmrazovat.

Spotřebujte do 6 měsíců po otevření.

Nepoužívejte po uplynutí data expirace.

Zlikvidujte podle platných místních předpisů.

Datum revize: 2025-01



OccuniX

OČNÉ KVAPKY GÉLOVÉ

Obsahuje 3 mg/ml hyaluronát sodný a dexpanthenol. Bez konzervačních látek.

Návod na použitie

Nasledujúce informácie si pozorne prečítajte, pretože vám pomôžu pri správnom používaní výrobku.

Zloženie

Hyaluronát sodný 3 mg/ml, dexpanthenol, chlorid sodný, chlorid draselný, fosforečnan disodný dodekahydrát, dihydrogénfosforečnan sodný dihydrát, chlorid horečnatý hexahydrát, chlorid vápenatý dihydrát, hydrogenuhličitán sodný, čistěná voda.

Indikácia a klinický prínos

Na intenzívne zvlhčenie povrchu suchých, podrážděných, vyčerpaných alebo páliacich očí v dôsledku syndrómu suchého oka a vplyvu prostredia (napr. lieky, znečistenie, sledovanie monitora, klimatizácia, alergia, navlhčenie kontaktných šošoviek počas používania) a po operáciách oka.

OccuniX spríjemňuje nosenie kontaktných šošoviek.

Vlastnosti výrobku

Vodný roztok bez konzervačných látok na báze kyseliny hyaluronovej a elektrolytov. Vďaka jeho vysokej schopnosti viazať na seba vodu sa oko intenzívne zvlhčuje a kombinácia kyseliny hyaluronovej a dexpanthenolu mu zabezpečuje dostatočnú starostlivosť.

Použitie

1. Pred použitím odstráňte ochranný kryt (obr. 1) a nasadte ho späť ihneď po každom použití (obr. 5). Zabráňte kontaktu s hrotem kvapkadla. Pred prvou aplikáciou stlačte niekoľkokrát kvapkadlo, kým sa neobjaví prvá kvapka. Flaštička je teraz pripravená na použitie.
2. Položte palec na ergonomicky tvarovanú opierku a ostatnými prstami uchopte spodnú časť flaštičky (obr. 2).
3. Zakloňte hlavu mierne dozadu a držte flaštičku nad okom kvapkadlom zvisle dole (obr. 3).
4. Pomocou palca a ukazováka druhej ruky oko opatrne roziahnite alebo jemne stiahnite dolné viečko (obr. 4).
5. Stlačením opierky palca aplikujte 1–2 kvapky na povrch oka alebo do spojivkového vaku (obr. 4).

Kvapky odporúčame používať 4x denne. Keďže neobsahujú konzervačné látky, môžete ich bez obáv používať aj častejšie. Vďaka metóde aplikácie a zloženiu nie je možné predávkovať sa. OccuniX sa môže používať aj počas nosenia tvrdých či mäkkých kontaktných šošoviek.

Kontraindikácie a upozornenia

Nepoužívajte, ak trpíte nadmernou citlivosťou na niektorú zo zložiek.

Pri používaní súčasne s inými druhmi očných kvapiek alebo masť udržujte medzi jednotlivými aplikáciami interval aspoň 30 minút.

Ak ťažkosti pretrvávajú alebo sa zhoršia, poraďte sa so svojím lekárom.

Udržujte mimo dosahu detí.

Vedľajšie účinky

Ak v súvislosti s touto zdravotníckou pomôckou došlo k akémukoľvek závažnému incidentu, ohláste to výrobcovi alebo príslušnému orgánu.

Dôležité informácie

Bezprostredne po použití sa zrak môže dočasně zhoršiť.

Pre dospelých a deti.

Deti môžu výrobok používať len pod dohľadom dospelé osoby.

Vo veľmi zriedkavých prípadoch bola po použití kvapiek s vysokým obsahom fosforečnanov u pacientov s výrazne poškodenou rohovkou hlásená kalcifikácia rohovky. OccuniX obsahuje fosforečnany len vo fyziologickej koncentrácii, takže ich použitie v zásade nie je obmedzené, a to ani v prípade závažných ochorení alebo poškodení rohovky. Pri použití súčasne s inými druhmi očných kvapiek však treba zohľadniť aj koncentrácie fosforečnanov v nich, pretože najmä prípravky proti zelenému zákalu či alergiám môžu obsahovať fosforečnany vo vysokých koncentraciách.

Trvanlivosť, skladovanie a likvidácia

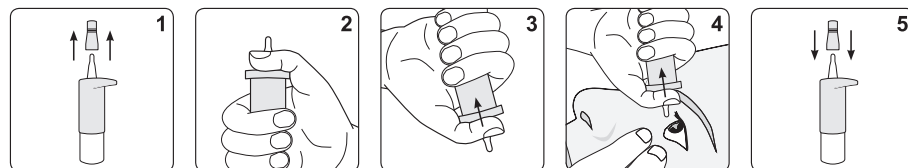
Odporúčaný spôsob skladovania: pri izbovej teplote, nezmrazujte.

Spotrebujte do 6 mesiacov od otvorenia.

Nepoužívajte po uplynutí dátumu expirácie.

Zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.

Dátum kontroly: 2025-01





OccuniX

GEL EYE DROPS

With 3 mg/ml Sodium hyaluronate and Dexpanthenol. Preservative-free.

Instructions for use

Please read this information carefully because it will help you using this product properly.

Composition

Sodium hyaluronate 3 mg/ml, dexpanthenol, sodium chloride, potassium chloride, disodium phosphate dodecahydrate, sodium dihydrogen phosphate dihydrate, magnesium chloride hexahydrate, calcium chloride dihydrate, sodium hydrogen carbonate, purified water.

Indication and clinical benefit

For intensive lubrication of the eye surface in case of dry, irritated, strained or burning eyes resulting from dry eye syndrome and environmental factors (e.g., medications, pollution, screen use, air conditioning, allergy, wetting contact lenses during wear) as well as after eye surgery. OccuniX makes wearing contact lenses more comfortable.

Performance characteristics

Preservative-free aqueous solution based on hyaluronic acid and electrolytes. Due to its high water-binding capacity, the eye is intensively moisturised and additionally cared for by the combination of hyaluronic acid and dexpanthenol.

Application

- Remove the protective cap before (Fig. 1) and replace the cap immediately after each use (Fig. 5). Avoid any contact with the dropper tip. Before the first application press down the dropper until the first drop appears. Now the bottle is ready for use.
- Place your thumb on the ergonomically formed thumb rest and wrap your other fingers around the lower part of the bottle (Fig. 2).
- Tilt your head back a little and turn the bottle vertically upside down above your eye (Fig. 3).
- Carefully open your eye using the thumb and index finger of your free hand or gently pull the lower lid down (Fig. 4).
- Instil 1-2 drops onto the surface of the eye or into the conjunctival sac by pressing the thumb rest (Fig. 4).

We recommend using these drops 4 times per day. As they are preservative-free, the eye drops can be used more frequently without hesitation. Overdose is not possible due to the method of application and composition. OccuniX can also be used while wearing hard or soft contact lenses.

Contraindications and Precautions

Do not use in case of hypersensitivity to any of the ingredients.

If additional eye drops/ eye ointments are used, a time interval of about 30 minutes should be kept between the applications.

If discomfort persist or getting worse, consult a healthcare professional.

Keep out of reach of children.

Side-effects

In very rare cases hypersensitivity reactions may occur, which subside quickly and without consequences after discontinuation.

In case of any serious incident that has occurred in relation to this medical device, report to the manufacturer or your competent authority.

Notes

Your vision may be temporarily affected immediately following the use of the product. For adults and children.

Children must be supervised by an adult.

In very rare cases, calcification of the cornea in association with the use of eye drops with a high phosphate concentration has been reported in patients with significant damage to the cornea. OccuniX contain only a physiological concentration of phosphate so that their use is in principle not restricted even in case of existing severe corneal disorders / damage. If other eye drop preparations are also used, however, their phosphate concentration should be borne in mind in this regard since, particularly in the case of anti-glaucomatous agents or anti-allergy agents, they may contain high phosphate concentrations.

Shelf-life, storage and disposal

Recommended storage: room temperature, do not freeze.

Can be used up to 6 months after first opening.

Do not use after expiry date.

Disposal according to local requirements.

Date of revision: 2025-01



OccuniX

GÉL SZEMCSEPP

3 mg/ml nátrium-hialuronáttal és dexpanthenollal. Tartósítószer-mentes.

Használati utasítás

Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi információkat, amelyek segítenek a termék megfelelő használatában.

Összetétel

Nátrium-hialuronát (3 mg/ml), dexpanthenol, nátrium-klorid, kálium-klorid, dinátrium-foszfát-dodekahidrát, nátrium-dihidrogén-foszfát-dihidrát, magnézium-klorid-hexahidrát, kalcium-klorid-dihidrát, nátrium-hidrogén-karbonát, tisztított víz.

Javallat és klinikai előnyök

A szem felszínének intenzív nedvesítésére a száraz szem szindróma, illetve környezeti tényezők (pl. gyógyszerek, környezetszennyezés, képernyőhasználat, légkondicionálás, allergia, kontaktlencsék viselése közbeni nedvesedése) következtében kialakuló száraz, irritált, szúró vagy égő szem esetén, valamint szemműtét után.

A OccuniX kényelmesebbé teszi a kontaktlencsék viselését.

Teljesítményjellemzők

Tartósítószer-mentes, hialuronsavra és elektrolitokra épülő vizes oldat. Fokozott vízmegkötő képességének köszönhetően intenzíven hidratálja a szemet, miközben a hialuronsav és a dexpanthenol kombinációja további ápolást biztosít.

Alkalmazás

- Használat előtt távolítsa el a védőkupakot (1. ábra), majd használat után minden esetben azonnal helyezze vissza (5. ábra). Ügyeljen rá, hogy a cseppentő hegye semmivel se érintkezzen. Az első használat előtt nyomja le a cseppentőt, amíg az első csepp meg nem jelenik. Ezután a flakon használatra kész.
- Helyezze a hüvelykujját az ergonomikusan kialakított ujjtámaszra, és fogja körbe a többi ujjával a flakon alsó részét (2. ábra).
- Döntse kissé hátra a fejét, és tartsa a flakont függőlegesen, cseppentővel lefelé a szeme felé (3. ábra).
- Szabad kezének hüvelyk- és mutatóujjával óvatosan nyissa szét a szemét, vagy finoman húzza le az alsó szemhéjat (4. ábra).
- A hüvelykujjával finoman lehúzza azt cseppentsen 1–2 cseppet a szem felszínére vagy a kötőhártyaszakba. (4. ábra).

Javasoljuk, hogy a szemcseppet naponta 4 alkalommal használja. Mivel tartósítószer-mentes, így szükség esetén gyakrabban is alkalmazható. Túladagolásra az alkalmazási mód és az összetétel miatt nem kerülhet sor. A OccuniX kemény vagy lágy kontaktlencse viselése esetén is használható.

Ellenjavallatok és óvintézkedések

Ne használja, ha bármely összetevőre túlérzékeny.

Ha más szemcseppet vagy szemkenőcsöt is használ, az alkalmazások között tartson körülbelül 30 perces szünetet.

Ha a kellemetlen érzés nem múlik el vagy súlyosbodik, forduljon orvoshoz.

Gyermekek elől elzárva tartandó.

Mellékhatások

Nagyon ritka esetekben túlérzékenységre utaló reakciók fordulhatnak elő, amelyek a termék használatának abbahagyása után gyorsan és következmények nélkül megszűnnek.

Amennyiben bármilyen súlyos esemény történik a termék használatával kapcsolatban, jelentse azt a gyártónak vagy az illetékes szerveknek.

Fontos információk

A termék használatát követően átmenetileg homályos látás léphet fel.

Felnőttek és gyermekek számára.

Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.

A magas foszfátkoncentrációjú szemcseppek alkalmazásával összefüggésben nagyon ritka esetekben szaruhártya-meszesedést jelentettek olyan betegeknél, akiknek a szaruhártyája jelentősen károsodott volt. A OccuniX csak fiziológias koncentrációban tartalmaz foszfátot, így használata elvileg még fennálló súlyos szaruhártya-rendellenességek/károsodás esetén sem korlátozott. Ha más szemcsepp-készítményeket is használ, vegye figyelembe azok foszfáttartalmát, mivel különösen a zöldhályog elleni szerek vagy az allergiaellenes készítmények esetén előfordulhatnak magas foszfátkoncentrációk.

Felhasználhatósági idő, tárolás és ártalmatlanítás

Ajánlott tárolás: szobahőmérsékleten, ne fagyassza le.

Az első felbontást követően legfeljebb 6 hónapon belül használja fel.

Ne használja a lejáratí idő után.

A helyi követelményeknek megfelelően ártalmatlanítsa.

A felülvizsgálat dátuma: 2025-01

 Výrobce / Výrobca Manufacturer / Gyártó	 Datum výroby (RRRR-MM: rok – měsíc) Dátum výroby (RRRR-MM: rok – mesiac) Date of manufacture (YYYY-MM: Year-Month) A gyártás dátuma (ÉÉÉÉ-HH: év-hónap)	 Nepoužívat, pokud je lahvička poškozená Nepoužívajte, ak je fľaštička poškodená Do not use if the bottle is damaged Ne használja, ha a palack sérült
 Oprávněný zástupce v EU Oprávněný zástupca v EÚ Authorised representative in the EU Meghatalmazott képviselő az EU-ban	 Číslo šarže / Číslo šarže Batch-number / Tételszám	 Spotřebujte do 6 měsíců od prvního otevření Spotřebujte do 6 mesiacov od prvého otvorenia Can be used for 6 months after first opening Felbontást követően 6 hónapon belül felhasználandó
 Dovozce / Dovoza Importer / Importör	 Čtěte návod k použití Dodržujte návod na použitie Observe instructions for use Tartsa be a használati utasítást	 Zdravotnický prostředek / Zdravotnícka pomôcka Medical device / Orvostechinikai eszköz
 Datum expirace (RRRR-MM: rok – měsíc) Dátum expirácie (RRRR-MM: rok – mesiac) Expiry date (YYYY-MM: Year-Month) Lejáratí idő (ÉÉÉÉ-HH: év-hónap)	 Sterilizováno pomocí aseptických postupů Sterilizované pomocou aseptických postupov Sterilized using aseptic processing techniques Aseptikus feldolgozási technikákkal sterilizált készítmény	 Distributor / Distribútor Distributor / Forgalmazó